

<b>Zeitschrift:</b>	Jeunesse et sport : revue d'éducation physique de l'École fédérale de gymnastique et de sport Macolin
<b>Herausgeber:</b>	École fédérale de gymnastique et de sport Macolin
<b>Band:</b>	26 (1969)
<b>Heft:</b>	1
<b>Rubrik:</b>	EPGS

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 31.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Cours central pour les directeurs et maîtres des cours cantonaux de formation de base pour moniteurs, du 7 au 9 novembre 1968

Si, pour simplifier, l'organisateur numérote les cours, dans l'esprit des participants, il y a autre chose pour en concrétiser le souvenir. Ainsi, pour ceux qui sont redescendus de Macolin après le cours no 27, les chiffres se sont estompés pour céder la place à l'idée d'intensité. Il est entendu qu'en regagnant son domicile après un passage à l'Ecole fédérale de gymnastique et de sport le moniteur s'est toujours trouvé enrichi. Cette fois-ci, le participant romand le fut particulièrement. A cela, il y a plusieurs raisons que nous sommes heureux de relever.

Les directeurs du cours, Messieurs H. Rüegsegger et W. Weiss, avaient judicieusement dosé le travail pratique, les démonstrations et les théories.

Les exposés, que ce soit celui, riche, complet, illustré de tableaux schématiques, de Willy Rätz concernant l'état des travaux et développement de Jeunesse + Sport, ceux du Dr Weiss, consacrés au programme d'enseignement «fitness-training» (l'expression française est activement cherchée) et à la formation de moniteurs, enfin ceux ayant trait au comportement mexicain de nos gymnastes à l'artistique puis de nos athlètes présentés avec humour et franchise par les deux responsables, Jack Günthard et Armin Scheurer, tous, ils eurent l'audience immédiate des Romands grâce à l'installation de traduction simultanée et, surtout, à l'amabilité des parfaits bilingues que sont les Clemente Gillardi, Jean-Claude Gilliéron et Charles Wenger.

Le travail pratique, complètement orienté sur le thème du «fitness-training», branche sportive prenant tout naturellement sa place dans la période transitoire conduisant de l'EPGS à J + S, connut lui aussi l'intérêt continu des participants. Que ce soit dans l'exemplaire leçon en plein air avec l'exploitation totale des ressources naturelles, à l'intérieur des diverses halles dans les multiples formes de concours par groupes avec le banc suédois, dans la suite de stations faisant appel à la force, à l'agilité, à l'adresse, dans les concours de luttes et de duels, l'ingéniosité et le savoir-faire des professeurs de l'EFGS furent appréciés et permirent à chacun l'accumulation d'idées originales.

Pendant les démonstrations, l'intérêt fut aussi unanimement maintenu. Les commentaires de Madame Weiss touchant la grande variation des effets obtenus dans des exercices d'entraînement légèrement modifiés à un même engin, la leçon donnée par Monsieur Hanselmann à des jeunes gens d'une classe de l'Ecole d'administration de Bienne, furent encore deux sources appréciables de matières nouvelles.

En résumé, ce cours extrêmement bien organisé, riche à tout point de vue, doit permettre, à tout participant, et dans le milieu où il vit, dans le cadre où il instruit, d'apporter dans l'immédiat, non seulement de la matière nouvelle, mais un esprit neuf, un quelque chose qui fait que ce n'est déjà plus l'éducation postscolaire de la gymnastique et des sports et pas encore Jeunesse + Sport, mais un quelque chose qui doit permettre, au printemps 1971, une facile et importante éclosion du nouveau mouvement.

Marcel Rutti

## Mutations dans le corps enseignant de l'EFGS

Le successeur de Bernard Schneider a été nommé en la personne de Jean-Pierre Boucherin, entré en fonction à l'EFGS le 1er novembre 1968 en qualité de maître de sport.

En 1955, Jean-Pierre Boucherin termine avec succès le cours de maître de sport à l'EFGS. Puis il obtient le diplôme de maître de gymnastique du canton de Neuchâtel, à la suite de quoi il collabore durant plusieurs années en qualité de maître de gymnastique dans les écoles supérieures du Locle et de La Chaux-de-Fonds. Pendant cette période, il fait un séjour à l'étranger et enseigne au gymnase Pestalozzi de Matadi, Congo Kinshasa, en 1962.

Outre son activité habituelle dans les cours de moniteurs EPGS, J + S, etc., Jean-Pierre Boucherin sera responsable de la branche sportive volleyball. Sa fonction d'entraîneur de l'équipe nationale féminine de volleyball le prédestine tout particulièrement à cette tâche.

## Châtillon

### Réunion des chefs d'arrondissement EPGS

Le rapport annuel des chefs d'arrondissement de l'enseignement postscolaire de la gymnastique et des sports s'est tenu à Châtillon sous la présidence de M. Charles Hager, de Saint-Ursanne. L'activité 1968 a été largement évoquée. On constate une stabilité dans les cours et examens de base alors que les branches à option sont en nette augmentation. L'organisation des cours de formation de moniteurs du printemps 1969 a retenu plus particulièrement l'attention des responsables de l'EPGS. Les localités de Bévilard et Châtillon ont été retenues comme lieu de cours. Les cours de répétition de moniteurs et de formation de nouveaux moniteurs ne seront plus organisés en commun. Diverses propositions ont été émises, notamment en ce qui concerne l'engagement d'un membre de l'équipe suisse aux Jeux olympiques de Mexico pour animer les cours, ainsi que l'éventualité de mettre à nouveau sur pied des cours à Macolin tous les trois ans. L'introduction du mouvement Jeunesse + Sport a été largement commentée par les chefs d'arrondissement du Jura.

Après avoir présidé durant trois ans à la coordination de l'EPGS sur le plan jurassien, M. Charles Hager, chef d'arrondissement et membre de la commission cantonale de l'EPGS, a décidé de remettre son mandat. Son successeur a été désigné en la personne de M. Gérard Chiquet, instituteur à Courgenay. Il appartiendra encore au Bureau cantonal EPGS et à la SFG de ratifier cette nomination. Les chefs d'arrondissement du Jura se retrouveront le 20 novembre à Moutier, où ils rencontreront le chef cantonal de l'EPGS, M. Ernst Mühlenthaler, à l'occasion du rapport régional d'automne.

Etre homme, c'est sentir, en posant sa pierre,  
que l'on contribue à bâtir un monde.

A. de St-Exupéry